Porównanie tłumaczeń Marka 1:45

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ten zaś wyszedłszy zaczął głosić wiele i rozpowiadać słowo tak że już więcej nie On móc jawnie do miasta wejść ale na zewnątrz na pustych miejscach był i przychodzili do Niego zewsząd
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ten jednak, gdy odszedł, zaczął szeroko głosić i rozpowiadać* tę rzecz, tak że nie mógł On już jawnie wejść do miasta, ale przebywał na zewnątrz, na pustynnych miejscach – i zewsząd schodzili się do Niego.**[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	On zaś wyszedłszy zaczął głosić wiele i rozpowiadać słowo*, tak że już nie on (mógł) jawnie do miasta wejść, ale zewnątrz na pustych miejscach był. I przychodzili do niego zewsząd. [3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	(Ten) zaś wyszedłszy zaczął głosić wiele i rozpowiadać słowo tak, że już więcej nie On móc jawnie do miasta wejść ale na zewnątrz na pustych miejscach był i przychodzili do Niego zewsząd

[1)] <x>470 9:31</x>; <x>480 7:36</x>
[2)] <x>480 2:2</x>; <x>480 3:7</x>; <x>490 5:15</x>; <x>500 6:2</x>
[3)] Wydarzenie, historię.